



**Бюро развития  
электросвязи (БРЭ)**

Осн.: BDT/IEE/RME/DM/318

Женева, 21 июня 2013 года

- Администрациям
- Национальным регуляторным органам  
Государств – Членов МСЭ
- Членам Секторов МСЭ

Предмет: **Семинар-практикум МСЭ высокого уровня по регламентарным и экономическим аспектам роуминга, Женева, Швейцария, 23–24 сентября 2013 года**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вашу организацию принять участие в семинаре-практикуме МСЭ высокого уровня по регламентарным и экономическим аспектам роуминга, который состоится в Женеве (Швейцария) 23–24 сентября 2013 года.

Этот семинар-практикум организуется в сотрудничестве с Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ). Он ориентирован на старших представителей министерств, регуляторных органов и операторов электросвязи/ИКТ.

Цель этого семинара-практикума высокого уровня состоит в том, чтобы проанализировать изменения в услугах международного мобильного роуминга (ММР) путем изучения, в частности, экономических и регламентарных мер, принятых для снижения цен и оздоровления конкуренции на этом рынке. На нем планируется обсудить передовые методы и рекомендации, основанные на инициативах, которые благоприятным образом повлияли на рынок ММР, что привело к снижению цен, облегчению конкуренции и защите пользователей, и обменяться мнениями по вопросу о том, как достичь новых улучшений. На семинаре-практикуме будут представлены результаты отчета МСЭ "Услуги международного мобильного роуминга: регламентарные и экономические аспекты".

Предварительная программа семинара-практикума прилагается. Активное участие делегатов в заседаниях групп специалистов приветствуется и настоятельно рекомендуется. Делегатам, желающим принять участие в одном из заседаний, определенных в предварительной программе, в качестве участников таких групп предлагается связаться с контактными лицами, упомянутыми ниже, **до 26 августа 2013 года**. Отобранные участники будут проинформированы до 6 сентября 2013 года. Вся информация, касающаяся семинара-практикума высокого уровня, доступна в онлайн-режиме на веб-сайте по адресу: [www.itu.int/en/ITU-D/Regulatory-Market/Pages/](http://www.itu.int/en/ITU-D/Regulatory-Market/Pages/).

Кроме того, могу сообщить вам о том, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем дохода каждой стране будет выделено по одной частичной стипендии, с учетом имеющихся средств ([www.itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx)). Форма запроса на предоставление стипендии доступна на веб-сайте мероприятия. Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена компетентной администрацией запрашивающего Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму запроса на стипендию следует вернуть в МСЭ не позднее **19 августа 2013 года**.

Регистрация будет осуществляться в онлайн-режиме на веб-сайте мероприятия. Вам предлагается подтвердить свое участие путем регистрации до **13 сентября 2013 года**. Устный перевод будет обеспечен на основе запросов участников. Поэтому предлагаем вам **до 10 июля 2013 года** указать в регистрационной форме, **требуется ли вам перевод на другие языки, кроме английского**. На основе запросов, представленных до указанного предельного срока, и при условии, что имеется не менее пяти заявок для того или иного языка, устный перевод на требуемые языки будет обеспечен.

Если вам требуется какая-либо информация в связи с этим семинаром-практикумом, просим обращаться к г-ну Махтару Фоллу (Mr Makhtar Fall), руководителю Отдела регуляторной и рыночной среды, по электронному адресу: [makhtar.fall@itu.nt](mailto:makhtar.fall@itu.nt) или по телефону: +41 22 730 6256/730 5709 или к г-же Кармен Прадо-Вагнер (Mrs Carmen Prado-Wagner): [carmen.prado@itu.int](mailto:carmen.prado@itu.int).

Надеюсь на ваше активное участие в этом семинаре-практикуме МСЭ высокого уровня.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Брахима Сану  
Директор